



Descuento en las tarifas de servicios públicos de BELLEVUE, 2022

450 110TH Ave NE

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

Teléfono: 425-452-5285

En caso de que lo solicite, se le brindará una línea de asistencia de idioma. Retransmisión por TTY: 711

Web: bellevuewa.gov/UtilityRelief

Correo electrónico: UtilityRelief@bellevuewa.gov

PAUTAS DE DESCUENTO EN LAS TARIFAS DE SERVICIOS PÚBLICOS

NOTA: si los costos de los servicios públicos están incluidos en su alquiler o se los paga a un tercero, ingrese al sitio web mencionado anteriormente o llame al número de teléfono de Servicios Públicos de Bellevue para obtener el Paquete de solicitud de rebaja de la tarifa de servicios públicos de 2022.

1. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

La ciudad de Bellevue ofrece programas de reducción de tarifas a personas mayores y residentes con discapacidades permanentes, que viven dentro del área de servicio de Servicios Públicos de Bellevue y que cumplen con las pautas específicas de bajos ingresos. Los residentes que pagan sus facturas de manera directa a la ciudad de Bellevue pueden obtener un descuento del 70 % del costo básico en los servicios de agua, aguas residuales y drenaje para el 2022 (de hasta 8228.57 galones en los cargos del servicio de agua y aguas residuales por bimestre y hasta 929 m² en los servicios de drenaje, para un lote de desarrollo moderado), si reúnen los requisitos para participar en este programa. Tenga en cuenta lo siguiente: no se puede aplicar el descuento a ciertos cargos, como cargos de recuperación de capital (Capital Recovery Charges, CRC) y cargos por conexión directa a la instalación (Direct Facility Connection charges, DFCC). Los residentes DEBEN solicitar o renovar su participación en este programa todos los años. Los residentes aprobados también están calificados para obtener un reembolso de los impuestos a los servicios públicos por superficie ocupada, que se le pagan a la ciudad. A fines de diciembre de 2022, la ciudad enviará por correo los cheques por reembolso de impuestos. Además, los residentes aprobados que viven dentro de los límites de la ciudad de Bellevue también califican para obtener un descuento en la tarifa por el servicio de recolección de residuos. Republic Services, Inc., el proveedor de recolección de residuos sólidos de la ciudad, es quien aplica los descuentos en la factura de recolección de residuos.

NOTA: los programas dependen de la disponibilidad de fondos y están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

2. PLAZO DE ENTREGA DE LA SOLICITUD

Debe enviar la solicitud completada y toda la documentación requerida a Servicios Públicos de la ciudad de Bellevue, antes de las 4:00 p. m. del **viernes 28 de octubre de 2022**.

3. VENCIMIENTO DE LOS DESCUENTOS DE 2021

A fin de garantizar que su descuento continúe sin interrupción, debe enviar la solicitud y la documentación requerida antes del **30 de abril de 2022**. Si recibimos su solicitud después del 30 de abril de 2022, se cancelará el descuento. Una vez que su nueva solicitud haya sido aprobada y procesada, aplicaremos el descuento que será reembolsado en su cuenta.

4. REQUISITOS DE ELEGIBILIDAD

Los solicitantes deben cumplir los siguientes requisitos:

- ser adultos mayores de bajos ingresos y tener 62 años o más en 2022, o
- ser personas con discapacidades permanentes de bajos ingresos, que reciben beneficios por discapacidad provenientes de un programa gubernamental, como la Administración del Seguro Social o la Administración de Asuntos de los Veteranos en 2022; y
- residir en la dirección donde se reciban los servicios en 2022. La residencia principal del solicitante debe estar dentro del área de Servicios Públicos de la ciudad de Bellevue.
- Se deben cumplir con las pautas de *ingreso familiar que se encuentran a continuación:

Número de personas en el hogar en <u>2021</u>	*Ingreso familiar total para <u>2021</u>
1 persona	\$40 500

Continúa en la página siguiente →

2 personas	\$46 300
3 personas	\$52 100
4 personas	\$57 850
5 personas	\$62 500
6 personas	\$67 150

* “Ingreso” significa “ingreso disponible”, según se define en el Código Revisado de Washington (Revised Code of Washington, RCW) 84.36.383, más cualquier compensación por discapacidad y subsidio. El ingreso familiar total es el ingreso total de todas las personas que vivieron en el hogar durante 2021. Los ejemplos de ingresos y la documentación requerida se describen en la sección “Cómo realizar su solicitud” que se encuentra a continuación.

5. CÓMO REALIZAR LA SOLICITUD

Debe completar y enviar una *Solicitud de descuento en las tarifas de servicios públicos de 2022*, junto con la documentación requerida de identificación, residencia, ingresos y discapacidad (en caso de que sea necesario). Las solicitudes están disponibles en línea en bellevuewa.gov/utilityrelief o puede obtenerlas llamando al 425-452-5285 (Servicios Públicos de Bellevue).

Una vez que tenga el paquete de la solicitud, los pasos a seguir son los siguientes:

1. Reunir los documentos necesarios que figuran en la lista de documentos requeridos.
2. Completar la solicitud. Leer la declaración “Información importante”, firmar y fechar la solicitud.
 NOTA: si firma en nombre de un solicitante, debe proporcionar una copia del poder legal que lo autoriza a firmar.
3. Presentar la solicitud completa y firmada, junto con las copias de toda la documentación requerida. Servicios Públicos de la ciudad de Bellevue DEBE recibir los paquetes de solicitud antes de las 4:00 p. m., hora estándar del Pacífico (PST) del **viernes 28 de octubre de 2022**. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha o estén incompletas no podrán procesarse. Se recomienda a los solicitantes que envíen sus solicitudes con anticipación para garantizar un procesamiento oportuno. Existen dos maneras de enviar una solicitud para entrar al programa:
 - Por correo postal: puede enviar la solicitud por correo postal. Antes de enviar la documentación, firme y feche la solicitud; incluya copias de toda la documentación requerida. Si los formularios de solicitud están incompletos o falta documentación, el procesamiento de su solicitud se retrasará. Envíe la documentación en el sobre de devolución que se incluye en el paquete.
 - De manera electrónica: puede enviar su solicitud por correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov y solicite acceso a una carpeta segura en donde pueda subir sus documentos escaneados. No envíe sus documentos por correo electrónico.

La presentación de la solicitud no garantiza la elegibilidad. Las solicitudes presentadas sin la documentación completa no podrán procesarse.

6. DOCUMENTOS REQUERIDOS Junto CON EL formulario de solicitud firmado, debe proporcionar fotocopias de lo que se pide a continuación:

- A. Comprobante de ingresos de 2021 de cada miembro del núcleo familiar.** Proporcione fotocopias, firmadas y completadas, de las declaraciones de impuestos y otras declaraciones/documentación de 2021, de CADA persona que vivió con usted en 2021 y de TODAS las fuentes de ingresos que correspondan a su núcleo familiar en 2021. Algunos ejemplos de ingreso promedio familiar incluyen, entre otros, los siguientes:
- Sueldo/salarios/propinas, etc. (W-2)
 - Intereses/dividendos (1099-INT/1099-DIV)
 - Pensión alimenticia/manutención (Declaraciones del Estado/Departamento de Servicios Sociales y de Salud, DSHS)
 - Pensión/beneficios de veteranos/pensiones vitalicias (1099-R)
 - Beneficios de jubilación ferroviaria (RRB-1099)
 - Seguro de desempleo/trabajo e industrias. (1099-G)
 - Declaración del Seguro Social (SSA, SSI, SSDI 1099)

Continúa en la página siguiente ➡

- Ingresos comerciales, entre los que se incluyen los ingresos por alquiler o pagos de alquiler de coinquilino (1040 + formulario C)
- Ganancias/pérdidas de capital(1040 + formulario D)
- Retiros IRA (cuentas individuales de jubilación) (1099-R)
- Subsidios/efectivo
- Ingresos por programas de estudio-trabajo
- Pagos/beneficios militares
- Otros

* Si no puede proporcionar la documentación original de sus ingresos, entregue todos los estados de cuenta bancaria de 2021 que acrediten todos los depósitos correspondientes..

- B.** Se requiere la identificación de todos los miembros del núcleo familiar correspondiente al año 2021. Se debe presentar una identificación válida con foto de cada persona que vivió en su hogar en 2021. Se aceptan los siguientes tipos de identificación: Licencia de conducir, tarjeta de identificación del estado de Washington, pasaporte u otra identificación con foto emitida por el gobierno. Para los miembros del núcleo familiar menores de 18 años, envíe una copia de su partida de nacimiento certificada. No envíe copias de las tarjetas del Seguro Social. **NO ENVÍE LOS DOCUMENTOS ORIGINALES**, ya que no podemos devolverlos ni garantizar su seguridad. **NOTA: no se aceptarán documentos de identidad que estén vencidos..**
- C.** Se requiere el comprobante de residencia principal dentro del área de servicio de Bellevue correspondiente al año 2022. La persona que califique para el descuento debe figurar en la cuenta de Servicios Públicos de la ciudad de Bellevue para la que se solicita dicho descuento, debe residir en la unidad de vivienda mientras que el descuento esté vigente y contribuir al pago de servicios públicos con sus propios recursos.
- D.** Si tiene una discapacidad permanente, es necesario acreditar el Comprobante de indemnización por discapacidad de 2022 y los ingresos. Si usted o cualquier otro miembro de su núcleo familiar tiene una discapacidad permanente, DEBE presentar una carta de verificación de beneficios de un programa gubernamental, como el Seguro Social o la Administración de Asuntos de Veteranos, en la que se indique específicamente que, en 2022, el beneficiario está autorizado y recibirá beneficios por “discapacidad”. También se requiere la documentación de los pagos de los ingresos por discapacidad recibidos durante el 2021.

7. PASOS A SEGUIR LUEGO DE PRESENTAR LA SOLICITUD

Tenga en cuenta lo siguiente:

- El procesamiento de la solicitud al inicio del programa puede demorar más de 10 semanas debido a que el volumen de admisiones de solicitudes es extremadamente alto.
- Entregar una solicitud completa con toda la documentación requerida ayuda a acelerar el procesamiento.
- Si se rechaza su solicitud, le enviaremos una notificación.
- Una vez que la solicitud haya sido aprobada y procesada, los solicitantes calificados verán un descuento en la tarifa de servicios públicos aplicado en su factura de servicios públicos. Si corresponde, se notificará a Republic Services, Inc. para implementar el descuento en la tarifa de servicio de recolección de residuos.
- Si el solicitante permanece en el Programa de Desgravaciones de Servicios Públicos (Utility Rate Relief Program) durante todo el año, se procesará automáticamente una bonificación fiscal del año 2022, *sin necesidad de presentar documentación adicional.* A fines de diciembre de 2022, se enviará por correo los cheques por reembolso de impuestos..

El Departamento de Servicios Públicos se reserva el derecho de auditar o solicitar información adicional relacionada con cualquier solicitud o renovación, para garantizar la elegibilidad y el cumplimiento de los requisitos del programa. El departamento puede denegar cualquier solicitud o renovación que contenga cualquier declaración falsa o engañosa; puede anular la elegibilidad para una reducción en las tarifas si fue obtenida por un fraude, o por cualquier declaración falsa o engañosa, o si se niega a someterse una auditoría. Cualquier fondo que se haya reembolsado o la diferencia descontada en las tarifas como resultado de un fraude o una declaración falsa o engañosa del solicitante será devuelta a la ciudad. La ciudad puede usar el medio legal que sea necesario para reclamar el reembolso de dichos fondos. **NOTA:**

en caso de que haya un cambio de dirección, los solicitantes deben notificar de inmediato a Servicios Públicos de Bellevue.



Si desea recibir otro formato, el servicio de un intérprete o solicitudes de adaptaciones razonables, llame con 48 horas de anticipación al 425-452-5285 (voz) o envíe un correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov. Si desea presentar una queja con respecto a las adaptaciones, comuníquese con el administrador de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA)/del Título VI de la ciudad de Bellevue al 425-452-6168 (voz). Si usted es una persona sorda o tiene una discapacidad auditiva, marque el 711. Todas las reuniones se realizan en instalaciones con acceso para silla de ruedas.

Continúa en la página siguiente →